

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
Website: <http://crmj.org>, E-mail: info@crmj.org

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

稱謝耶和華，歌頌你至高者的名；
用十絃的樂器和瑟，用琴彈幽雅的聲音；
早晨傳揚你的慈愛，每夜傳揚你的信實，這本為美事。
因你耶和華藉著你的作為叫我高興；我要因你手的工作歡呼。
耶和華啊，你的工作何其大；你的心思極其深。
畜類人不曉得，愚頑人也不明白。
惡人茂盛如草，一切作孽之人發旺的時候，
正是他們要滅亡，直到永遠。
惟你耶和華是至高，直到永遠。
耶和華啊，
你的仇敵都要滅亡；
一切作孽的也要離散。
你卻高舉了我的角，如野牛的角；我是被新油膏了的。
我眼睛看見仇敵遭報；我耳朵聽見那些起來攻擊我的惡人受罰。
義人要發旺如棕樹，生長如利巴嫩的香柏樹；
他們栽於耶和華的殿中，發旺在我們神的院裏。
他們年老的時候仍要結果子，要滿了汁漿而常發青；
好顯明「耶和華是正直的；祂是我的磐石，在祂毫無不義。」

——詩篇92篇

默想天堂

李定武 / 著

加爾文在他《基督徒生活手冊》中，用「善用今生，默想永恆」（註1）這八個字勉勵他那一代的信徒。這短句就像一條金鍊，成為歷史上許多基督徒包括筆者在內的座右銘。加爾文提醒信徒要走在一條仰望恩主、追求聖潔的人生道路上。

但今天人們受到後現代潮流的衝擊，多半都忙於辛苦的投資今生，又有

多少人會去默想永恆呢？今日神的教會中會有幾間仍持續地在教導會友要常常默想天堂呢？

詩篇92篇是一首個人的感恩詩，呼籲信徒來讚美神，默想天堂的喜樂！這首詩有它的特殊性。它的標題是：「安息日的詩歌」，可見是特別為了安息日的聚會而寫的。所謂安息日不是為指不作任何事的一天，而是將一天分別為

聖，作為一段專一的時間，好集中心意念來默想神和祂的作為，同時用神的話彼此激勵：凡以讚美稱謝神的人，能體會並感覺到以神為父的益處，願以甘心和喜樂的意念參與這項敬拜。

這首詩篇的文學特色在於它排列的方式不凡。全詩基本上是以雙短句來表達，加上一對彼此呼應的三短句。詩人特選用一個「相反平行」的詩篇結構

(ABCDC'B'A') (見表二) (註2)，將這首詩的高潮及中心思想表達出來——「惟你耶和華是至高，直到永遠。」(詩92: 8)

本詩的設計不但在排列上不凡，而且全詩是平衡且精細的：首先，1-3節是讚美的引言，描寫耶和華約中之愛的偉大；接著，詩人在4-6節對耶和華所作的工獻上讚美的歡呼，引進其後第10-11節神對詩人所受仇敵攻擊的拯救；另外，7節及9節都是針對「作孽的人」而說的，他們的結局就是：「要滅亡」。最後，值得一提的是6-7節，及12-15節，詩人將愚頑人與惡人(詩92: 6-7)，和義人們(詩92: 12-15)互相比較，因此頗具教誨的價值。

本詩因此在文學上有數種因素的匯流。個別感恩詩有時會有教導的特性顯明出來，它們在「形式」與「內容」上會受到智慧詩的影響。(註3)

讓我們先從作者的角度默想這篇詩。什麼是詩人的景況？筆者在此應用「三問讀經法」(見表一，註4)找出答案。我們就從這個角度來默想詩人感恩的見證。

表一、用「三問讀經法」(註4)觀察經文的綱要

I. 人的景況：

詩人見證自己受仇敵攻擊，卻蒙耶和華拯救，為此他感謝神，並呼召人一同來稱謝祂。

II. 神和祂的作為：

耶和華賜信祂的人「約中之愛(慈愛與信實)」，並應許與他們同住，直到永遠。

III. 神對人的旨意：

當信靠神，在生活中顯明祂的正直屬性，並操練過一個以祂為至高神的生活。

壹、個人感恩的見證——稱謝耶和華

詩人用以下幾節經文來表達他的感恩：「稱謝耶和華，歌頌你至高者的名；用十絃的樂器和瑟，用琴彈幽雅的聲音；早晨傳揚你的慈愛，每夜傳揚你的信實，這本為美事。」(詩92: 1-3)；「你卻高舉了我的角，如野牛的角；我是被新油膏了的。」「我眼睛看見仇敵遭報；我耳朵聽見那些起來攻擊我的惡人受罰。」(詩92: 10-11)。詩人的景況

是他見證到當自己受到仇敵的攻擊時，卻蒙耶和華恩典的拯救，為此他感謝神，並呼召人同來稱讚祂。詩人感恩的見證可以由兩方面來欣賞：

一、蒙神拯救的恩典

作者很可能是以色列的一位君王。這一首典型的「個人感恩詩」，具有以下兩項特徵(註3)：第一，報告危機：「看見仇敵……那些起來攻擊我的惡人」(詩92: 11下)；第二，拯救的事實：「你卻高舉了我的角」(詩92: 10上)。「我眼睛看見仇敵遭報……惡人受罰。」(詩92: 11)耶和華大能的拯救使詩人的危機解除。這兩個因素結合在一起，成為這詩篇類型的核心。這個蒙拯救的事實促使詩人寫這首感恩詩，同時呼籲人同來敬拜讚美耶和華。

耶和華的拯救立即改變了詩人的情勢，確實帶領他朝著讚美的方向前進，促成感恩的事實。這是作者寫這首個人感恩詩的動機。

二、蒙神作工的恩典

詩人又說：「因你耶和華藉你的作為叫我高興；我要因你的工作歡呼。耶和華啊，你的工作何其大；你的心思極其深。畜類人不曉得，愚頑人也不明白。」(詩92: 4-6)詩人不但向至高者獻上他的讚美，同時也針對神的工作

(創造的奇妙，神偉大的計劃以及祂大愛的作為)獻上他個人的感謝。詩人對神的作為喜悅不外乎兩個原因：

首先，為神奇妙地從危機中拯救他而喜樂。他要稱謝耶和華，用感謝的聲音來讚美主的作為。對他而言，感謝與讚美並沒有甚麼區別，神的作為是出乎祂本性的彰顯，不應與祂慈愛和信實(詩92: 3下)的屬性分開。

其次，詩人相信他要向神獻上合宜的敬拜，包括用琵琶、七絃琴等樂器，

呼召大家一同歌頌至高者的名。他深信自己的得救不是偶然的，而是一項耶和華在歷史中預定要成就的作為。因此他要讓更多的人知道，好傳揚這位作「美事」(詩92: 3下)之神的名字。

我們看到詩人的景況：他獻上個人感恩的見證，稱謝耶和華；現在讓我們問第二問：在本詩中，神和祂的作為是什麼？(見表二，註4)

貳、神偉大的作為——與祂永遠同住

詩人說：「早晨傳揚你的慈愛，每夜傳揚你的信實，這本為美事。」(詩92: 3下)又說：「義人要發旺如棕樹，生長如利巴嫩的香柏樹；他們栽於耶和華的殿中，發旺在我們神的院裏。他們年老的時候仍要結果子，要滿了汁漿而常發青；好顯明『耶和華是正直的；祂是我的磐石，在祂毫無不義。』」(詩92: 12-15上)在詩中作者顯示，神是祂生命的主宰，祂是詩人的牧者和保衛者。對詩人來說：什麼是神和祂的作為呢？耶和華賜給他「約中之愛」，並應許與他同住，直到永遠，這就是神偉大的作為。讓我們從兩個角度來看神的偉大。

一、忠誠之愛的恩典——約中的愛

詩人對耶和華的稱謝完全歸功於神對祂子民那種「約中的愛」，那是神的屬性：慈愛與信實——「這本為美事」(詩92: 3下)——這兩個屬性是相連的。希伯來文的慈愛一詞表達出一種深厚的善意，特別是人在急需之時所依靠的。這種根據神「無止息的慈愛」(有時稱作「恩慈」或「憐憫」)而求的情形，在舊約聖經中經常出現，因為它總結出耶和華立約的恩典是對待以色列及大衛和他王室的一切作為。

二、應許同住的恩典——天堂的喜樂

詩人在詩篇92篇12-14節提供我們「默想天堂」的好材料，這段經文可以用以下三個鑰字來代表：

第一個鑰字「栽」，指出義人將要被「栽」於「耶和華的殿中……神的院裏。」(詩92: 13)，換言之，神應許信祂的人將永遠在神的殿院裏，即天堂，與神同住。這是何等的福分。

第二個鑰字「發旺」一詞出現三次：「義人要發旺如棕樹，生長如利巴

嫩的香柏樹」(詩92: 12), 祂應許義人將在天堂永遠的發旺, 發旺的決定權在於神。此處有個相對律: 「惡人發旺如草」(詩92: 7) (註: 和合本這節的翻譯若按希伯來經文「茂盛」應與「發旺」交換位置)。他們在世上只是暫時的「發旺」, 最終的命運卻是「要滅亡, 直到永遠」, 也就是入地獄。

最後的鑰字是一組字——「滿」與「青」(「青」有「新」之意)。詩人說: 「年老的時候仍要結果子, 要滿……常發青。」(詩92: 14) 這第14節是本詩12-14節的高潮, 論及義人生命力的不斷絕, 年紀越長越被神更新。摩西就是一個例子。聖經說: 「摩西死的時候, 年一百二十歲。眼目沒有昏花, 精神沒有衰敗。」(申34: 7)

天堂的喜樂(詩92: 12-14)是義人最大的盼望, 將神偉大的作為帶進高潮。這正是詩人在結尾時的歡呼, 他呼喚所有信徒來傳揚耶和華偉大的作為——「耶和華是正直的」——因為祂讓義人永遠與祂同住!

這結尾幾節(詩92: 12-15上)的語氣與詩人的引言(詩92: 1-3)是相對應的, 敘述出神和祂的作為是何等偉大, 配得人的稱謝與讚美! 詩人因個人蒙拯救的經歷好似一名乞丐被人引進一位慈祥富豪的家, 進入大門之後, 他才體會到恩典的宏偉, 竟可供他成爲一生一世永遠的居所!

在本詩中我們看到詩人的景況: 他見證自己如何受仇敵攻擊, 卻蒙耶和華拯救, 因此呼召人與祂一同稱謝耶和華。其次, 我們看到神和祂的作為, 祂賜信祂的人「約中之愛(慈愛與信實)」, 並應許與他們同住, 直到永遠。最後, 讓我們來思想神對人的旨意是什麼?

參、神旨意的實踐——尊耶和華爲至高

詩人在本詩中談到神旨意的實踐: 當信靠神, 在自己生活中顯明祂的正直屬性, 並操練過一個以祂爲至高神的生命。

一、見證耶和華是至高

詩人身歷險境, 卻蒙神的鴻恩得拯救, 這經歷使詩人看出耶和華是至高,

滿有能力, 偉大無比的, 因此他見證說: 「因你耶和華藉著你的作為叫我高興; 我要因你手的工作歡呼。耶和華啊, 你的工作何其大; 你的心思極其深。」(詩92: 4-5)

他也在第8節中再度強調他的信念: 「惟你耶和華是至高, 直到永遠。」因爲第5節的「大」和「深」以及第8節的「至高」都是針對耶和華「無限性」的形容詞。詩人鼓勵所有以耶和華爲神的都要「接受神至高無上的主權。」, 因此利未人在安息日於聖殿敬拜時用這首詩來稱頌耶和華, 因爲守安息日的目的就是要承認耶和華在祂兒女身上有「至高無上的主權」!

二、傳揚耶和華的正直

第12-15節預表將來義人必安穩, 發旺在神的殿中。第15節: 「好顯明『耶和華是正直的; 祂是我的磐石, 在祂毫無不義。』」詩人要讓我們看到: 透過豐沛的生命, 我們靠基督恩典得以從兩方面傳揚耶和華的正直:

第一、用生命來傳揚耶和華
(詩92: 15下)

本詩的最後一節帶我們回到本詩的主調, 雖然因信稱義的人有天堂的遠景爲我們的盼望, 但學習時時讚美神也應是義人今生生活的中心。

第二、使神的榮耀得著稱讚
(弗1: 6, 12, 14)

感謝主, 本詩篇開始時是用口及樂器傳揚神的慈愛及信實, 結束時, 詩人透過經歷神的同在與默想天堂而得到的豐盛生命, 更「成爲」「叫祂榮耀……得著稱讚」(弗1: 6, 12, 14)的實體。

(註5)

詩篇92篇教導信徒如何讚美稱謝神, 默想天堂, 接受神至高無上的主權。神的名「耶和華」在本詩中出現七次, 這不會是偶然的, 乃是詩人在聖靈引導下, 針對中心節(詩92: 8節)的平衡設計。四百七十多年前, 加爾文勉勵他那時代的信徒說: 「最正確也最直接的感恩方式, 就是輕看今生, 默想天國的永生。」讓我們爲了「善用今生」學會「行合宜的事」(林前7: 35); 但更爲了讓我們的靈命有益處, 而能學習「默想天堂」, 在今生先學會用我們的生命來讚美神, 經歷神的同在, 爲主而活, 好「叫祂的榮耀……得著稱讚。」

✿

(本文收於〈更新講台〉錄音A111-1-A, 論天堂, 第1卷, 歡迎選購收聽, www.crmnj.org 美國新澤西州, 更新傳道會, 2013年)

註1, 加爾文著, 趙中輝譯《基督徒生活手冊》(台灣, 台北: 基督教改革宗翻譯社, 1985年)第四章。

註2, M. E. Tate, *Word Biblical Commentary*, vol. 20, Psalms 51-100(Dallas, TX: Word Books, 1990)

註3, C. Hassell Bullock (卜洛克) 林秀娟譯, 《詩篇概論》(S. Pasadena, CA: 麥種傳道會, 2010年)

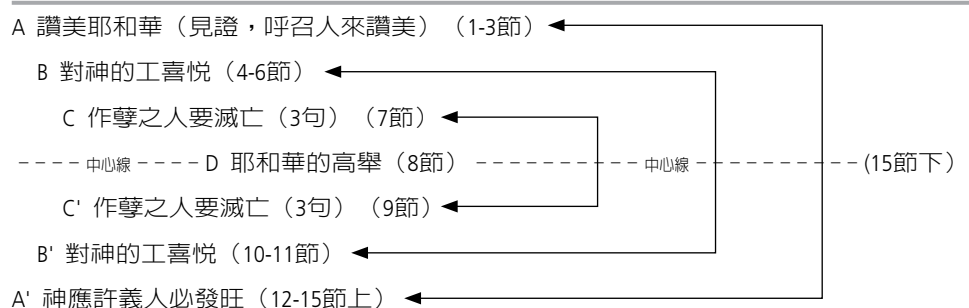
註4, 陸蘇河著, 《三問讀經法》(美國, 新澤西: 更新傳道會, 2013年)

註5, Derek Kidner (柯德納著, 劉良淑譯)《詩篇(下)》(台灣, 台北: 校園書房, 1995年)

表二、詩篇92結構圖: 相反平行(ABCDC'B'A') (註2)

標題: 安息日的詩歌

「耶和華」7次



自足有何不好？

C. Stacey Woods 著 / 長真 譯



多年前，當孩子都還小時，一次我問8歲的兒子：「你每天都禱告嗎？」他說：「是的，每天晚上睡覺前都禱告。」

「那麼早上起來的時候呢？」

「沒有，白天我會照顧自己，只有晚上時，我才需要神來照顧我。」

於是我又問：「你夜晚睡下後還闖禍嗎？」

「不會。」

「白天呢？」

「會而且常常。」

於是我對他說：「孩子，我想還是一大早起來時禱告比較重要，當然我們時時刻刻都需要神，但醒著的時候，我們尤其需要，因為只有在醒著的時候我們才犯罪。」

數週前，我與一對年輕夫婦聊天。幾年前，他們開始自己的事業，而且一帆風順。不久前他們才剛蓋好一幢有室內游泳池的大房子，美輪美奐。從物質生活上看來，他們是非常幸運的一對年輕人。然而最近幾年來，神漸漸被他們從生活中擠開了。他們不再禱告，聖經被忘在書架上，教堂只是在母親節和復活節才去的地方。

但這並不表示他們從此不再信神了。他們計劃要生孩子，也希望能按照聖經原則來養育自己的孩子。悲哀的是他們並沒有想到，在實際生活上他們已經不覺得自己需要神了。

白手成家的人

二千年前，主耶穌也講了一個類似的故事。從前有個農夫，他的田地又肥沃又好，因此地的出產豐富，甚至連倉庫也容納不下。不但這樣，他富裕到一個地步，心中也容納不下神。這一個有錢的鄉下資本家，計劃要蓋更大的倉房，籌劃著打開更大的生意市場，盼望從此能過一個豪華、悠閒的生活。但神對他說了一句令他顫抖的話，神說：「無知的人哪，今夜你要死了，你的靈魂要進入永恆，世上的財寶你卻一件也帶不走。你為何只在物質上富足，在神前如此貧窮呢？」

一個失落的世界，**最大的悲哀就是不知道自己需要神**。只要災難不臨頭，人總是覺得自己是最值得信靠的。結果呢？「他們並不求告神。」（詩53: 4）；「他們眼中也不怕神。」（羅3: 18）

更叫人悲哀的是基督徒的表現。許多基督徒一開始因為知道自己無力管理自己的一生，才信靠神的，結果後來卻忘了自己的無助，也一樣的不求神的幫助。聖靈最大的一項職責就是在我們心中作提醒的工作，叫我們常常要求神賜下恩典與能力，因為我們的需要是大的。

壹、我們要被潔淨

有一次我遇見一個基督徒，他自稱在過去的六個月當中從來沒有犯過罪，也很為自己的「完全」興奮不已。我對他說：「朋友，你靈性的光景太糟了，你正落了一種可怕的屬靈危機裏。」

他瞪眼望著我，好像我是個瘋子似的。我又說：「你明白麼？聖靈的工作是叫信徒看出他的罪和失敗來，不是使人受蒙蔽以致以為自己是無罪的。你不但騙了自己，也使神成了說謊者。你該跪在神前，叫他讓你看見自己的本相。」這個人忘了約翰一書1: 8, 10的話：「我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裏了……我們若說自己沒有犯過罪，便是以神為說謊的，祂的道也不在我們心裏了。」

這種錯誤的觀念可能是因某些強調「得勝生活」的教導，所引進的結果。他們強調「放鬆自己，讓神掌管」，結果信徒們不全力以赴，依靠神去完成屬靈的爭戰，反倒以為自己已經邁上屬靈的高地，新的勝利使罪無法再威脅到我們，試探不過是件小事而已。若這樣相信，我們就太小看「魔鬼的詭計」了。

貳、我們需要能力

一個基督徒所犯最大的罪是什麼？謀殺、淫亂、偷盜、說謊？這些都是極大的罪。但有一個罪在神眼中最是嚴重：不知用全人來愛造我們的神。第一條誡命，也是所有的誡命中最大的一條，命令我們要愛神——愛聖父、聖子與聖靈。這一點沒有人已經完全做到，每天我們都虧缺神與祂的榮耀，因此天天我們都需要來到我們的大祭司——神兒子耶穌基督面前，承認自己的罪，謙卑自己，承認自己的不足，求祂的赦免。第二條大誡命也是離開神，我們都無法持守的——就是要愛鄰舍如同自己。

真的，論到這兩條誡命，我們都要求神的赦免，需要祂來潔淨，更新我們的缺點。願祂賜下能力、幫助我們遵守這些誡命。在主基督耶穌所賜我們一切的豐滿裏，我們的不完全正是我們貧窮光景的起始，它完全顯示出我們的需要。

參、我們需要被聖靈充滿

我們不斷需要聖靈來補充及充滿我們。這也是以弗所書5章18節的教訓：「不要醉酒，酒能使人放蕩，乃要被聖靈充滿。」保羅指出信徒必須被聖靈管制，好像一個酒徒被酒精所管制一樣。不只一次，而是神樂意不斷的給予，永不止息的與

我們同在。神把祂自己灌注在我們心裏及我們生活當中，好叫基督在我們身上得榮耀。我們多麼需要這種永不止息的恩典！願神幫助我們看出這個需要，更看出神樂意滿足我們這方面的需要。

在我們家客廳的火爐上，我們放了一個略有缺陷的瓷像，兩個永恆的角力者，正緊緊的扭在一起，因為旁邊沒有裁判敲出停戰的鈴聲，他們只能永無休止地糾纏下去。這也正是我們的寫照：我們參與的是善惡間的角力戰。但卻不是永不終止的，當最後的號角聲響起時，我們都要停止。那時，我們的主要帶著能力與極大的榮耀為我們帶來最後的勝利。但在那日未臨之前，我們仍要爭戰，但不是與屬血氣的爭戰，乃是與天空屬靈氣的惡魔爭戰；與管轄這幽暗世界的爭戰。在這場戰爭中，我們會沒有需要嗎？我們需要神所能賜的全副軍裝——每天由神自己那裏支取能力與體力。

肆、我們需要忍耐

「我們必須忍耐。」（來10:36）「但忍耐也當成功，使你們成全完備毫無缺欠。」（雅1:4）我是個天生沒有耐性的人，等待最是叫我難耐。我自己很守時，也期望別人都守時（不過有時也過火了一點）。是的，我們都需要學習忍耐。

伍、我們需要愛

愛是聖靈賜給人最大的禮物。我們若沒有聖靈將神的愛照射在我們心裏，我們就成了一無所有的人。

你若不知自己有需要，也不必灰心，一味讓自己沉沒在失敗的沼澤裏，神知道我們的需要。「你們沒有祈求以先，你們所需用的，你們的父早已知道了。」（太6:8）神應許祂會滿足我們一切的需要：「我的神必照祂榮耀的豐富，在基督耶穌裏使你們一切所需用的都充足。」（腓4:19）

那麼我們的問題在哪裏呢？我們生活在自製的安全島裏，一切人生的經濟危機都臨不到我們，因此我們也看不出自己有需要基督的地方。一切可能發生的火災、水災、風災、失業、意外、疾病、被盜、老年的問題都藉著保險解決了，我們還需要什麼呢？

一個基督教團體所可能面臨最大的危險，也是最不顯著的

危險，就是外表的成長與興旺，使得同工們慢慢失去真正依賴神的心。只要我們的名單夠長，名單上的人都樂意奉獻，奉獻數目就自然增多了，工作也自然擴大了，相對的，我們需要神與祂能力的心意就慢慢減少了。禱告成了例行公事，忙亂與活動取代了讀經與默想，靠忙碌而非靠神來支持我們度過每天的生活。我們口裏說依靠神，心中並不真正依靠祂。我們從此失去需要神那種迫切的心。

世界帶著它錯誤的價值觀時時在擁擠我們。魔鬼的原則是「去抓！去做！」結果使人忘了自己是誰，只知一味追求感官上的快樂，卻慢慢不再覺得每天生活中需要神同在的重要性。社會把垃圾往我們身上丟，我們卻麻木地接受，結果自己不再有心等待神與讀祂自己的話語。我們站在人污穢的廟堂裏敬拜，卻不肯在真神的寶座前屈膝。

缺乏饑餓感

永生、即將來臨的新天地、基督的再來……這些都不再在我們思想當中，追求經驗與物質的享受取代了真理與神自己。你是何時才禱告的？缺錢旅行了？對某件事無法下決定了？面臨危險了？神不會容自己被人當作祝福的泉源來利用。

我們逐漸失去朝聖者應有的那顆心，因此也不再感覺饑餓，我們看不出來自己對神的需要是何其浩大。但神對我們說：「你這睡著的人當醒過來，從死裏復活，基督就要光照你了。」（弗5:14）主又說：「你說我是富足，已經發了財，一樣都不缺，卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。我勸你向我買火煉的金子，叫你富足，又買白衣穿上，叫你赤身的羞恥不露出來。」（啟3:17, 18）若沒有神來充滿我們，我們永遠不能滿足的。

神會應許祂將滿足祂所有兒女的需要，但我們若不看見自己有需要，也不承認自己有需要，而回轉仰賴祂的恩慈，神又如何能來滿足我們呢？只要我們肯向祂求，祂就認為我們是配蒙祂施恩的人，祂必要幫助我們。

（本文節錄自《更新選集》第3冊——《蛻變》，23-28

頁。Original translated with permission from the January 1977 issue of HIS magazine)

〈尋刊啓事〉

時間快速飛過，一轉眼更新月刊也出版了35年，最近整理檔案時，發現少了下面兩期的更新月刊，您若有收集，可以借給我們影印或影印給我們留檔嗎？

→第一卷第四期 一九七九年三月 “一個復活節”

→第五卷第二期 一九八二年十一月 “約書亞的榜樣”

若肯慷慨出借（一定有借有還！），更新會送你一本李定武牧師的大作《獻身——由委身到傳道》，還有他的親筆簽名喔！

..... 更新月刊老編拜託

【同工腳蹤】

北美地區

◇李定武牧師

十一月 10日 新澤西州普林斯頓宣道會

17日 新澤西州華人福音會

十二月 15日 加州康郡福音教會

22日 紐約市中華歸主教會

◇周德威傳道

九月1日至十一月24日 北卡州洛麗華人基督教會（主日門訓）

九月8日至十二月22日 北卡州洛麗中華浸信會（主日門訓）

十月25日至十一月26日 北卡州夏樂市華人浸信會（週五晚及週六下午門訓）

聖誕是傳福音的佳節

基督教信仰鐵證如山，但你知道如何回答以下的問題嗎？

聖經可靠嗎？

耶穌復活可信嗎？

怎麼可能只有一個宗教是真的？

慈愛的上帝怎麼會把人送到地獄去？

耶穌真有其人嗎？

上帝存在嗎？

4

本值得收藏或送禮的經典之作！



- 《新鐵證待判》(繁體) 原價每本 US \$18
- 《為何是祂》(簡體) 原價每本 US \$20
- 《一擲千金的上帝》(簡體) 原價每本 US \$14
- 《諸神的面具》(簡體) 原價每本 US \$18

4本全購 特價 US \$49 [郵費7元 (media mail)，快遞郵費另計]
 (另贈送繁體及簡/英體《福音橋》小冊各一本)

◆ 特價時間 ◆
10/30-12/31
2013

3書合購 特價 US \$40 [郵費7元 (media mail)，快遞郵費另計]

- 【選擇1】 《新鐵證待判》(繁) + 《為何是祂》(簡) + 《一擲千金的上帝》(簡)
- 【選擇2】 《一擲千金的上帝》(簡) + 《諸神的面具》(簡) + 《為何是祂》(簡)

北美更新傳道會更新書房 Christian Renewal Ministries 200 North Main Street, Milltown, NJ 08850
 電話：732-828-4545 X 11 (書房) 傳真：732-745-2878 電子信箱：info@crmnj.org 網址：www.crmnj.org

2014年春季新澤西州姊妹讀經營就要開始了！

春暖花開中，祂對你我與她的邀請！

且聽黃鄧敏師母教導如何培養基督徒的氣質。

歡迎參加3月21-23日新澤西州獨有的姊妹讀經營。

報名請早，以免向隅。(更新網站：www.crmnj.org 或傳真報名：732-745-2878)

感恩與回顧——話更新簡史

今年11月的感恩節是更新成立42週年紀念。感謝主，在過去的年代中，祂以慈繩愛索牽引我們，回顧走過的路程，雖然不是一條易路，但的確充滿了祂的恩典與脂油。

【更新事工發展簡史】

◆ 創立及開拓期（1971-1986）

更新傳道會的事工始於1971年感恩節，美國俄亥俄州聖瑪麗城的中西部退修會的「文字事工研討會」中，在與會的講員王永信牧師的鼓勵及召集下，當時成立了一個由五位委員組成的文字事工推動團。因此更新傳道會的事奉是以文字事工「起家」的。早年翻譯出版的只是幾本小冊，都是當時紐約哥大查經班弟兄姊妹們翻譯的，包括：小保羅（Paul Little）的《確定神的旨意》（潘陳永平譯）；海斯牧師（Jack Hyles）的《佳美腳蹤》（陳昆華等譯）；及M. Toyotome的《三愛》（邱清泰建議），及《鐵證待判》（由當年台灣中原理工學院院長韓偉及一群由美返台服事的教授們集體翻譯而成）。

◆ 多元化工事發展期（1986-1998）

1982年秋，首先由於陳天予弟兄加入成為第一位全時間傳道人，事工有了新的進展，得以進入第二個事工期。接著1985年，李定武蒙神呼召，放下教職，夫婦全時間參與更新的服事，使事工有了進一步的突破。在這段期間，更新也陸續出版了不少成人主日學教材及更多的屬靈書籍。1986年開始翻譯第一套四冊、重量級的門徒訓練材料《聖徒裝備》，並在1988年一月出版。感謝主，因為有了全時間工人，事工漸漸得以在台灣、香港、新加坡及馬來西亞開展，並促使我們陸續在香港（1988）、台灣（1989）、新加坡（1992）及馬來西亞（1996），分別成立了四間分會。這段時期，更新除了從事文字事工外，也積極地在世界各地推展〈門徒訓練〉的事工，同工們曾前往二十多個國家的華人教會中作栽培門訓的事奉。

與此同時的另一個轉機是，神帶領更新從事一件大規模的文字事工——將當時由48位英語世界中最頂尖的神學家

集體編輯而成的《新國際版研讀本聖經》（NIV Study Bible）譯成中文出版，在執行編輯謝曉薇姊妹的統籌，及舊約編輯陸蘇河教授與新約及總編輯鮑會園牧師的指導下，從1987年到1997年，用了十年的時間將之完成。每年在這事工上的編輯與製作經費約達二十萬美金，感謝神都一一供應。

在神的帶領下，1996年6月中文繁體的《新國際版研讀本聖經》正式出版，1997年11月簡體版《研讀本聖經》初版也開始問世。隨著英文版的修增及所加添的資料，我們又在2008年10月出版了繁體《更新版研讀本聖經》，並在2012年四月跟進出版簡體《更新版研讀本聖經》。感謝主，到目前為止，總共出版17萬本，因著當時啓創地區教牧同工們的需要，更新同工也本著信心，免費提供過近八萬本的《研讀本聖經》供他們使用。

續簡繁體《新國際版研讀本聖經》出版後，更新又在1998年開始製作另一本註譯本聖經《尋道本聖經》，該書是由美國基督教「領袖雜誌」（Leadership）和「今日基督教」（Christian Today）的編輯同工們和一群聖經學者、牧師和作家同心合作的產品。該書擁有六千個問題與答案，放在經文的兩旁，成為歸納法查經的最好示範聖經。《尋道本聖經》是在2002年12月印成出版提供給華人教會。這是更新傳道會出版的第二本輔助性的聖經，深得學生們，特別是大學團契的學生們及初信者的喜愛。

◆ 普世宣教發展期（1995至今）

* 更新傳道會的宣教事工是藉新加坡分會開始的，當初是由開創同工余達富傳道負責在東南亞尋找服事工場，推廣宣教事工。感謝主的帶領，經過一段時間的考察後，更新決定1996年開始緬甸山區（臘戍及長青山）的宣教事工，同時請到當地的央正義、楊天晶傳道夫婦及李德芳姊妹等一同配搭。到目前為止，經過17年的辛苦奮鬥，更新緬北的事工已發展到一個擁有當地教牧同工65人的團隊，這些實在都是神的作為。

* 接著靠神的恩典，更新又在2001年開始外蒙古國首都烏蘭巴托（Ulaan Baatar）的宣教事工。在2003年開創了蒙古教會，直到2011年長大成熟後，傳

交給當地蒙古人自理。目前同工沈曉媚牧師在當地作在蒙古華裔青年人中的事工。

* 到目前為止，更新其他地區的宣教事工包括，阿富汗（2010年開始）有二位同工；阿曼（2008年開始）有三對同工；東藏（2011年開始）有一位同工。目前更新全部宣教同工，分散在五個不同地區，共有75位。

◆ 多元化工事進深期

* 除持續地出版高水平，且能幫助教會及教牧進深的一系列屬靈書籍，如古德恩的《系統神學》，柴培爾的《以基督為中心的敬拜》，《以基督為中心的講道》，《漁夫查經系列》等等之外，則偏向進深的訓練。

* 更新在2000年開始為華人教會提供聖經及基礎神學教育課程，透過陸蘇河教授的安排，使得〈更新學院〉（ITS）得已與美國南卡州哥倫比亞聖經神學研究院（CIU-SSM）合作，凡在〈更新學院〉密集班選修課程的學生，只要擁有學士學位，所選課程成績在B或以上者的學分，就可以轉至哥倫比亞繼續進修碩士學位。到目前為止，已有14位〈更新學院〉的校友自哥倫比亞畢業，在各地工場服事。過去13年來，曾在〈更新學院〉授課的老師，包括：黃子嘉，陸蘇河（CIU-SSM教授），林慈信，劉少平，張麟至等牧者及神學教授。開課地區則包括新澤西州，喬治亞州的亞特蘭大城，以及賓州的匹茲堡三地。

* 教導信徒明白神的話，與擁有正確的解經技巧和神學觀念一向是更新傳道會最大的負擔，因此自2003年以來，更新也在各地舉辦姊妹讀經營及弟兄讀經營，訓練大家使用歸納法查經。另外也在各地開〈釋經講道研習會〉、〈如何向後現代世界宣講基督〉、〈門徒訓練〉等講習班及工作坊，成為各地華人教會的幫助。

在慶祝週年之際，我們謹代表93位分散在全球九個地區的全時間同工們，以詩篇65篇團體感恩詩，向神感謝祂過去賜我們的慈愛與信實，42年來的服事實在印證了詩人的禱告與感謝：「（求）你以恩典為年歲的冠冕，你的路徑都滴下脂油。」「（願）這一切都歡呼歌唱。」（詩65: 11, 13下）

創世記是非常有趣的一本書，常常令我百讀不厭。神在此所記錄的固然都是以色列的家庭，但這些故事幾乎也都發生在我們中國傳統的家庭裏，更是世間所有家庭都能認同的。世上總有偏心的父母；受丈夫冷落的妻子；被父親利用的女兒，也有頗會欺負弟弟的哥哥，更有像拉班那種懂得如何佔女婿便宜的岳父大人。再說，又有誰沒有聽過某親友的兒子離家在外流浪的？或遇見只喜歡打獵（或用現代的話來說，只喜歡運動或上網）而不喜歡讀書的孩子？神要摩西記載這些家庭故事，是因為它們在顯露出人性的真相。這些故事也證明了，一個家庭若缺少與神建立正常的關係，就容易有悲劇發生。

然而創世記所記載的故事，因有神的介入，並不是都以悲劇終場的，雅各就是一個例子。

雅各天性精明能幹，懂得精打細算，自小就得媽媽的恩寵，也懂得向神要該要的東西。換句話說，他是個不吃虧的人。不僅如此，他的身體很好，即使年紀很大依然孔武有力，自己一人就能把擋在井口上的石頭搬移開。住在岳父家中的那二十年，我們可以看出他甚至懂畜牧業，也是個經理人才，能吃苦且負責。

然而憑著天生本事過日子時，雅各的人生卻充滿了悲劇：他騙哥哥，日後也被岳父和兒子所騙；他是母親偏愛的對象，卻落到流浪天涯，無法為母親送終；他對小兒子的偏愛則差一點使他年老時喪子。在那個不流行出遠門的時代裏，他淪落到有二十年的時間躲在遠方母舅家中避難。踏上回鄉路時，他畏懼重見哥哥的面，盡己所能帶著大批陪

罪的禮物，甚至向以掃磕了七次頭，才敢就近他！

然而也就是在哈蘭那二十年，在岳父手下吃盡苦頭時，他體會到神的信實，也漸漸看出人不能光靠自己的聰明。因此在返回迦南地之前，能很坦誠地向妻子們宣告說：「我父親的神向來與我同在……不容他害我。」他不但知道自己信仰的根源與父親有關，這信仰也導使他想要回歸故土。

雅各下半生與神的關係一直在進步中，由遠而近，由認與他同在的神為「我父親以撒所敬畏的神，就是亞伯拉罕的神」開始，到年老時，改稱神為「一生牧養我直到今日的神。」

雅各晚年時，神讓他與愛子約瑟重逢，雖然恍如隔世。在餘下的人生年日中，他在任埃及宰相兒子的照顧下，過著快樂團圓的日子，神似乎完全應允了他當年離家流浪時的第一個禱告（創28：20-21），但他的心並沒有被這種舒適安定的生活所蒙蔽。當他快去世時，因為神的牧養，他的心不再羨慕那肉眼可見的福分，而是飛向神的應許之地！他對約瑟的遺言是：「請你不要將我葬在埃及……要將我帶出埃及」（創47：29-30）。從前的雅各只看見他在今世所能擁有的，如今這位在他一生中牧養他的神，撥動雅

各心中的指南針，打開他的眼睛，使雅各能看見原先肉眼所看不見的，讓他渴望與他那些有偉大信心的前輩，一同以應許之地為自己的歸屬。

雅各成了一個不一樣的人，他原先是一個只會「抓」的人，如今卻勸約瑟說：「我要死了……但神必與你們同在，領你們回到你們列祖之地。」（創47：29-30）他要他的後代輕看埃及所能提供的福樂，也與他一樣回歸應許之地。他變成一個能將個人信仰承先啟後地留給他子孫的屬靈人！使當初神所賜亞伯拉罕的寶貴應許，得以代代相傳。

生活在富裕的美國，我多麼希望自己也像經歷過神牧養後的雅各一樣，能看清人生方向，承認自己是在世寄居的，且能在年老時，因著信，向子孫顯示自己因為敬拜耶和華，正期盼著有一日要回去那神所應許的家鄉。至於目前呢？我覺得還是要對自己那個會「抓」的本性，繼續下功夫，只是希望不要像雅各一樣，變成為瘸子後才肯順服神才好！

〈台灣停止郵寄更新月刊啟事〉

親愛的台灣更新月刊讀者平安：

知道每天您都會收到不少的印刷品，相信發行了二十四年的台灣更新月刊也是其中之一，身為更新讀者，希望您由其上的信息得到幫助。這二十多年來，台灣更新傳道會在台辛苦經營，經常處於入不敷出的經濟情況下，近來一方面由於各地郵費的高漲，再加上電子通訊的發達，我們決定自民國103年（2014年）一月起，不再發行紙版的更新月刊，全改為電子版。請儘快告知您的電子信箱，希望不會為您帶來不便。當然減少發行紙版的更新月刊，我們也等於少砍一些樹，算是對環保的一點貢獻。希望日後繼續透過更新網站 www.crmnj.org 與彼此的電子郵件，保持聯絡。

.....更新月刊老編拜託

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十九卷第九期 二〇一三年十一月出刊

發行者：更新傳道會

排版：章俊 美術設計：楊順華

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、張麟至

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

編輯：李陳長真

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、張德健

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm09hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314

Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0

E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>